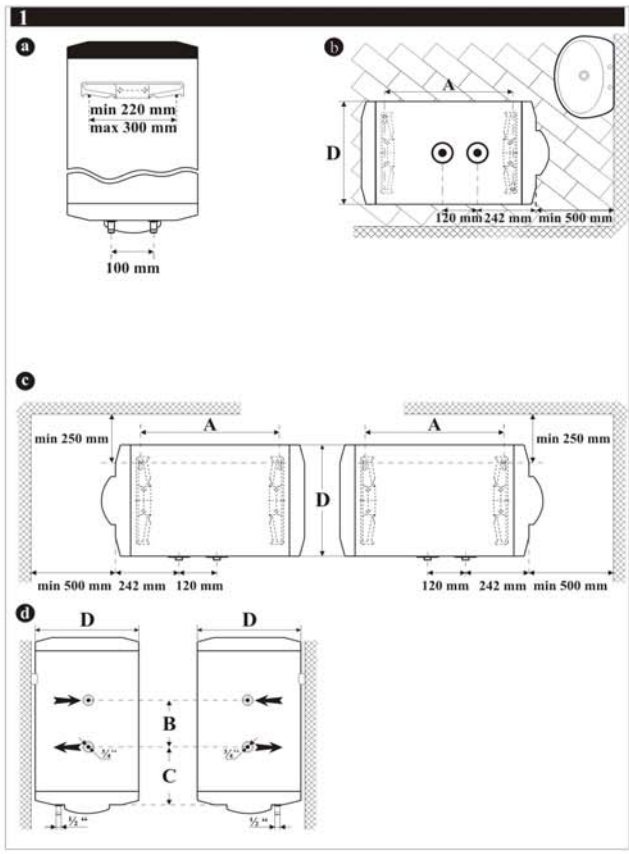
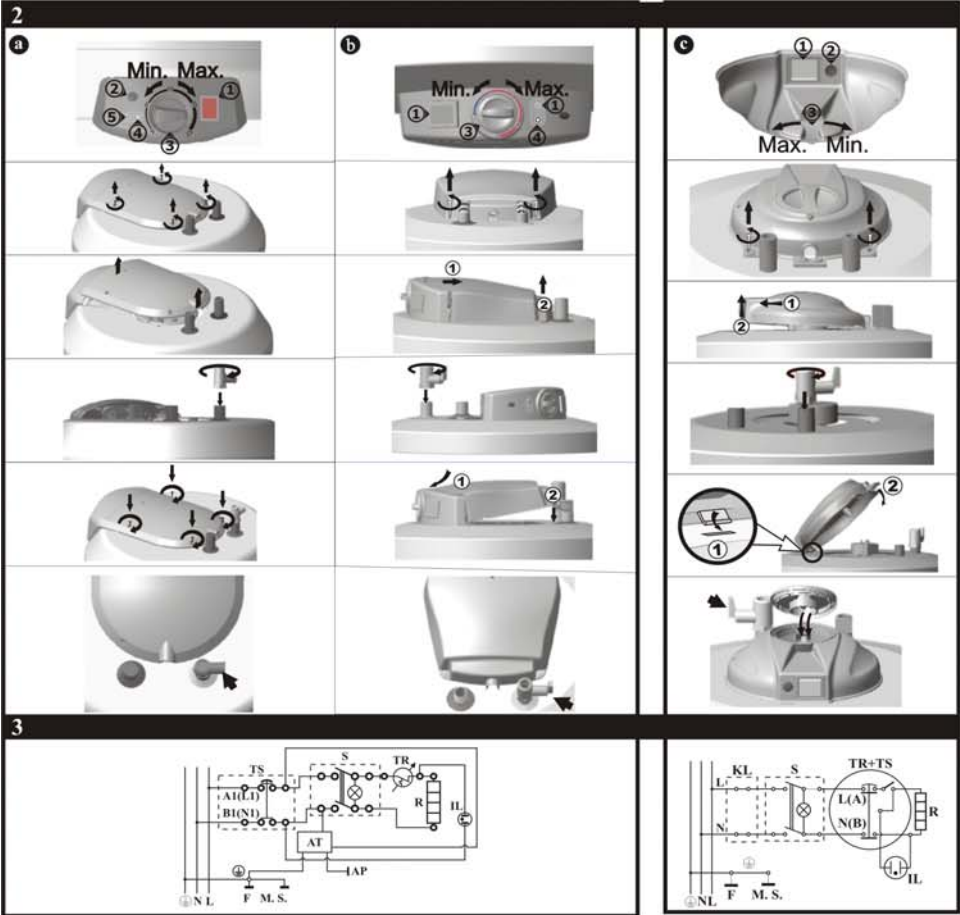




Bruksanvisning
Bruker
Użytkownik

Elektrisk Varmvattenberedare
Elektrisk Kjeler
Electric Kotły



Ärade kunder,

TESY-teamet vill önska dig lycka till med ditt nya köp. Vi hoppas att din nya apparat kommer att göra ditt hem mer bekvämt.

Denna tekniska beskrivning och instruktionshandbok är gjord för att du ska kunna bekanta dig med produkten och villkoren för korrekt installation och användning.

Dessa instruktioner är också avsedda att användas av kvalificerade tekniker, som ska utföra grundinstallationen, eller demontering och reparationer i händelse av driftstörningar.

Det ligger i köparens intresse att följa de instruktioner som anges häri, och instruktionerna motsvarar ett av garantivillkoren som visas på garantikortet.

Den elektriska varmvattenberedaren uppfyller kraven i EN 60335-1, EN 60335-2-21.

I. Avsedd användning

Apparaten är avsedd att tillhandahålla varmvatten till hus som är utrustade med ett rörledningssystem med ett tryck inte högre än 7 atm. (0,7 Mpa).

Apparaten är avsedd att fungera i stängda, uppvärmda lokaler klassificerade som område 3 och är ej avsedd att arbeta med ett konstant flöde genom apparaten.

II. Tekniska egenskaper

1. Nominell volym V, liter - se apparatens typskylt
2. Nominell spänning - se apparatens typskylt
3. Nominell energiförbrukning - se apparatens typskylt
4. Nominellt tryck 0,9 MPa, fabrikationsprovtryck = 2 x nominellt tryck
5. Varmvattenberedare typ - stängd typ, ackumulerande varmvattenberedare med termisk isolering
6. Inre beläggning för modeller: GC glaskeramik; SS rostfritt stål; EV -emalj
7. CE-märkt
8. Tätningsklass IP X2
9. Vattentemperatur efter avledning av termostaten: från 60°C till 75°C.

Viktig: För modeller med utvändigt inställbar termostat det anvisade temperaturomfånget är giltigt för tillfällena, när termostaten är i position "antibakterie" (se nedre)

! För modeller med inställbar termostat gäller den angivna temperaturskalan i de fall, när termostaten är inställd till maximalt temperaturvärde för vattenupphettning (se nedre).

III. Beskrivning och arbetsprincip

Apparaten består av ett skåp, fläns på undersidan (på varmvattenberedare som är avsedda för lodrät montering) eller på sidorna (på varmvattenberedare som är avsedda för vågrät montering), skyddande plastpanel. Skåpet består av en vattenbehållare i stål och ett hus (yttre skal) och däremellan en termisk isolering bestående av ekologiskt rent polyuretanskum med hög densitet, och två rör med gänga G ½" för tillförsel av kallt vatten (märkt med en blå ring) och avloppsrör för varmt vatten (märkt med en röd ring).

Den inre behållaren kan vara av två olika slag, beroende på modellen:

- Av stål som skyddas mot korrosion med en speciell glaskeramisk beläggning
- Av rostfritt stål

Lodrätta varmvattenberedare kan vara utrustade med en inbyggd värmeväxlarenhet (förångarrör). Förångarrörets ingång och utgång sitter på sidorna och utgör rör med gänga G ¾".

1.2 Flänsen är utrustad med: elektrisk värmare och termostat. Varmvattenberedaren med

glaskeramisk beläggning är utrustad med ett magnesiumskydd. Den elektriska varmvattenberedaren används för uppvärmning av vattnet i behållaren och styrs av termostaten, som automatiskt bibehåller inställd temperatur. Termostaten har en inbyggd säkerhetsanordning mot överhettning, som slår av strömmen när temperaturen för vattnet uppnår värden utanför det normala. Om denna anordning aktiveras, ber vi dig kontakta en auktoriserad tekniker.

Kontrolllampan på skyddskappan anger enhetens nuvarande tillstånd: den tänds under vattenuppvärmningen och släcks när inställd temperatur på termostaten uppnås.

Magnesiumskyddet utgör ett extra korrosionsskydd för den inre behållaren på uppvärmare som är utrustade med glaskeramisk beläggning.

1.3 En för Sverige godkänd säkerhetsventil ska anslutas för att förebygga att apparaten töms helt, om tillförseln av kallt vatten avbryts. Ventilen ska dessutom skydda apparaten mot att trycket stiger mer än tillåtet (9 bar/0,9 MPa) under uppvärmningen.

WARNING! Säkerhetsventilen kan inte säkra apparaten om vattentrycket från vattenledningen är högre än det som föreskrivs för apparaten.

IV. Montering och anslutning

WARNING! Allt tekniskt och elektriskt monteringsarbete ska utföras av auktoriserad tekniker.

1. Montering

Vi rekommenderar att montering av apparaten sker i närheten av platser där det används varmt vatten för att minska vattenförlust under transport. Om apparaten monteras i ett badrum, måste risken för kontakt med sprayvatten från duschmunstycket kunna uteslutas, alltså klassområde 3.

Apparaten sitter fast på väggen med hjälp av monteringsarmar, som sitter på enhetens skåp (om armarna inte sitter på skåpet, ska de sättas fast med medföljande bultar). Två hakar ska användas för upphängning av apparaten (min. Ø 10 mm) och ska sättas fast i väggen (ingår ej i monteringssetsen). Konstruktionen av monteringsarmen som är gjord för varmvattenberedare, är avsedd för lodrät montering, är universell och möjliggör ett avstånd mellan hakarna på 220 till 310 mm fig. 1a. För varmvattenberedare som är avsedda för vågrät montering, varierar avstånden mellan hakarna för de olika modellerna och visas i tabellen 1 och fig. 1c nedan. Fig.1b – för montage på golvet.

WARNING! För att förebygga skada på användare och/eller tredjepersoner i händelse av fel i systemet för tillförsel av varmt vatten, ska apparaten monteras i lokaler som är utrustade med vattenisolering i golvet (eller) VVS-avlopp. Placera under inga omständigheter föremål under apparaten som inte är vattentåliga. I fall där apparaten monteras i lokaler som inte är utrustade med vattenisolering i golvet, ska ett skyddskar med ett VVS-avlopp placeras under apparaten.

Observera: Skyddskar ingår ej i satsen, och användaren ska själv välja karet.

2. Varmvattenberedarens röranslutning

Fig. 4a – för lodrätt Fig. 4b för vågrätt montage

Fig. 4c – för montage på golvet

Var:

1-inloppsrör, 2 - tryckavlastningsventil, 3-ventil (tryck i ledningen över 0,7 MPa), 4 - ventil, 5 - med en länk till tratt avlopp, 6 slang, 7 - avtappningskran av pannan

Efter anslutningen av varmvattenberedaren till huvudvattenledningen ska de färgmarkeringar (ringar) som sitter fast på rören iakttas: blå för kallt (inkommande) vatten, rött för varmt (utgående) vatten.

Montering av säkerhetsventil som levereras tillsammans med varmvattenberedaren är obligatorisk, (för Danmark ska en för Danmark godkänd säkerhetsventil väljas. Denna ingår ej i satsen/leveransen). Säkerhetsventilen ska monteras på tillförselröret för kallt vatten i enlighet med riktningspilen som sitter på skåpet och som anger riktningen för det inkommande vattnet. Inga extra spärrhakar får monteras mellan säkerhetsventilen och varmvattenberedaren.

WARNING! Förekomst av andra/gamla säkerhetsventiler kan leda till störningar hos apparaten och bör avlägsnas.

WARNING! Placering av säkerhetsventil på gängen, som är längre än 10 mm, är inte tillåten, då detta kan skada ventilen och sätta apparaten i fara.

UPPMÄRKSAMHET! Med varm vatten beredaren som skall monteras vertikallt, säkerhetsventilet måste förbindas till den inkommande rörledningen som finns på en plastisks panel. Eftersom, när den är monterat den skall positioneras som bevisat i Figur 2.

När du öppnar spärrhaken till rörnätets vattenförsörjning och öppnar spärrhaken på vattenblandningskranen för varmt vatten, fylls varmvattenberedaren med vatten. Efter påfyllningen av vatten ska det ske en konstant ström av vatten från vattenblandningskranen. Du kan nu stänga spärrhaken för varmt vatten.

I fall du ska tömma varmvattenberedaren, ska du först koppla från strömförsörjningen till varmvattenberedaren. Stäng av vattentillförseln till apparaten. Öppna varmvattenkranen på blandaren. Öppna kran 7 (bild 4a och 4b) för att tömma vattnet från beredaren. Om det inte har blivit installerad sådan i installationen, kan varmvattenberedaren tömmas, enligt nedan:

- vid modeller utrustade med säkerhetsventil med handtag – lyft i handtaget och vattnet kommer att rinna av genom ventilens utloppsöppning

- vid modeller utrustade med ventil utan handtag - varmvattenberedaren kan tömmas direkt från dess huvudintag, efter att ha blivit kopplad bort från vattenledningen.

Om flänsen avlägsnas är det normalt med ett utlopp av åtskilliga liter vatten, som samlats i vattenbehållaren. Förhållningsregler ska följas för att förhindra skada vid utlopp av vatten under tömningen.

I händelse av att trycket i rörsystemet till huvudvattenledningen överstiger det tryck som är angivet på apparaten (visas ovan i avsnitt II och på apparatens typskylt), måste en tryckreducerande ventil monteras; annars fungerar inte varmvattenberedaren ordentligt. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för problem som uppstår på grund av felaktig installation och användning av apparaten.

3. Elektrisk anslutning av varmvattenberedaren (Fig. 3)

WARNING! Se till att apparaten är fylld med vatten innan du slår på nätspänningen.

3.1 Modeller med elkabel med stickpropp ansluts genom att stickproppen sätts i uttaget. Elektriskt avbrott av varmvattenberedaren sker genom att ta ut stickkontakten ur uttaget.

3.2 Modeller utan elkabel


Varmvattenberedaren ansluts med en 3-tråds anslutningskabel på 3x2,5 mm för installationen som skyddas med en 10 A till 19 A säkring, allt efter värmeelementets storlek m.m., samt erforderligt extraskydd med jordanslutning och HPFI-relä. Det gäller varmvattenberedare med elektrisk kapacitet av 4000W som skall anslutas till elektriska näte tgenom 3 tråds koppar kabel 3 x 4mm till en separat strömcirkel som skyddas med en 20A beskyddare. I den elektriska konturen för apparatens elkraftförsörjning måste inbyggas en anordning, vilken försäkrar avsöndringen av alla poler, när man befinner sig under omständigheterna av överspänning kategori III. För att montera den elkraftförsörjande lektriska sladden till varmvattenberedaren, måste man ta av plastlocket (fig. 2 –a, b, c - enligt

den köpta modellen).

Vi rekommenderar, att den elkraftförsörjande sladdarnas anknnytning sker i enlighet med markeringstecknena på klämmorna såsom följer:

fasens till markeringstecken A eller A1 eller L eller L1

den neutrala till markeringstecken B eller B1 eller N eller N1

Man måste obligatoriskt anknyta skyddssladdarna till skruvförbindelsen, betecknad med  . Efter att det är slut på montaget, måste plastlocket fästas igen!

Observera: Innan man monterar luckan för termostaten på modeller med yttre temperaturreglering, ska handtaget demonteras genom att tryckas utåt tills det lossnar från plastluckan. Plastluckan monteras och därefter sätts handtaget på plats genom att trycka på det tills det klickar (fig. 2c).

Förklaring till fig. 3:

TS – termoavstängare

TR – termoregulator

S – strömbrytare (vid modeller med en sådan)

R – upphettare

IL – signallampa

F – fläns

M. S. – lock, gjort av stål

AT – testanordning för anoden (vid modeller med en sådan)

KL – klämma

AP – anodprotektor

E. C: -elektrisk kontrollmodul

V. Rostskydd magnesiumanod (till varmvattenberedare med vattenbehållare täckt med glaskeramisk beläggning)

Magnesiumanoden skyddar vattenbehållarens inre yta mot korrosion.

Anodelementet utsätts för slitage och byts ut med jämna mellanrum. Med hänsyn till en långsiktig användning av varmvattenberedaren utan olyckor, rekommenderar tillverkaren regelbunden granskning av magnesiumanodens tillstånd, som ska utföras av en kvalificerad tekniker, och byte då det krävs. Detta kan utföras i samband med apparatens övriga tekniska underhåll. Vid byte, vänligen kontakta auktoriserad installatör!

VI. Bruksanvisning

Brytaren/kontakten

För första ibruktagandet är det viktigt att försäkra sig om att strömmen är riktigt ansluten och att det finns vatten i varmvattenberedaren. Varmvattenberedarens igångsättning sker medelst en inbyggd anordning, beskriven i avsnitt 3.2 från punkt IV eller genom stickproppens anknnytning till kontakten (i fall att modellen är med sladd och stickpropp).

Varmvattenberedare med elektromekanisk kontrollering – fig. 2 varvid:

Vattenavvisande tryckknapp för apparatens igångsättning (vid modeller med strömbrytare)

Lysindikation/ lysdiod, som uppvisar arbetsregimet

Handtag avsett för regulator (endast vid modeller med inställbar termostat)

En tryckknapp för indikering på tillståndet vad det gäller magnesiumanodens protektor (endast vid modeller med en testanordning)

Lysindikation/ lysdiod, som uppvisar anodprotektorens tillstånd samt arbete (endast vid modeller med en testanordning)

Vid modellerna, som förfogar över en strömbrytare, inbyggd i varmvattenberedaren, måste man t o m sätta på den. Strömbrytarens positioner är:

0 – avstängd position

1 – påsatt position

När strömbrytaren är i påsatt position, lyser dess tryckknapp.

Inställning av temperaturen (vid modellerna med en inställbar termostat).

Denna inställningsmöjlighet tillåter en att ange det önskade temperaturvärdet stegvist, vilket sker med ett handtag på kontrollpanelen.

Val av arbetsregim vid modellerna från fig. 2b eller fig. 2c

Fyra positioner är angivna och de uppvisar olika indikativa arbetsregim angående apparaten.

Om tänd/släck-knappen är inbyggd i pannan ska denna tändas. Tänd/släck-läget är följande:

0 = släckt

1 = tänd

När varmvattenberedaren är tänd lyser knappen.

Kontrolllampan på panelen visar funktioner på apparaten: den är tänd när vattnet värms upp och släckt när vattnet har den temperatur som är inställd på termostaten.


2. Temperaturinställningar (för modeller med inställbar termostat)


Med denna inställning går det att ange önskad temperatur med hjälp av kontrollpanelen.


Om du vrider medurs sätter du ner den förinställda temperaturen och om du vrider moturs sätter du upp den. Den förinställda temperaturen är markerad med färg i mitten av panelen.


3. Funktioner

Utöver temperaturinställningarna finns andra inställningar som är markerade med lägen för olika åtgärdsfunktioner fig.2b,2c.

 - Frostfri-funktion; med denna inställning håller varmvattenberedaren en temperatur som förhindrar att vattnet fryser.

 - Sommar-funktion; denna inställning är den mest optimala för sommarsäsongen och karakteriseras med lägre maximalt temperaturvärde för värmning av vattnet och hittills befästar ekonomisk arbetsfunktion.

 - Vinter-funktion; denna inställning är den mest optimala för vintersäsongen. Med denna funktion går det att höja temperaturen på vattnet i varmvattenberedaren och hittills befästar maximalt mängd av vatten med en bekväm temperatur.

 - Antibakterie-funktion. Det rekommenderas att minst en gång om året apparaten skall sättas in denna funktion för en helt dag för att befästa bättre hygien av det använda vattnet. Viktigt: På modeller som inte har någon kontrollknapp på termostaten ställs vattentemperaturen automatiskt in av tillverkaren.

- På fig. 2a anges riktningen på det vridbara handtaget vad det gäller de övriga modellerna med utvändigt inställbar termostat.

Kontroll lampan på panelen indikerar regimet som apparaten beffiner sig i: när vattnet är varmt upplyser lampan och den utsläks när vattens temperatur når termostatens indikeringen.

4. Anod kontroll - (för modeller som har sånt).

Anodens testanordning är försedd med en tryckknapp 4 och lysindikation 5 bredvid den (fig. 2a, 2b).

Redskapet skötar identifikationen av dagens läge av magnesium anod och ger information om nödvändighet för att byta den. Där finns en knapp 4 med lysande indikation därpå .

Man kan kontrollera läget i vilket anodbeskyddaren befinner sig med att trycka på knappen 4 "TEST". När indikatorn lyser i GRÖN - det betyder att ANOD PROTEKTOR skyddar

apparaten mot korrosion. När indikatorn lyser i RÖD - det betyder att ANOD PROTEKTOR är utsliten och skall återställas.

VIKTIGT! Återställningen av ANOD PROTEKTOR skall göras av kvalificerade tekniker.

3. Skydd mot temperaturen (gäller för alla modeller)

Apparaten är utrustad med särskild lätthet för beskyddning från övervärmning av vatten, som kopplas av från det elektriska nätet, när temperaturen blir för hög. Apparaten skall återställas tvingande efter orsaken är avskedad.

I fall den automatiska beskyddningen är satt i gång, skall man behöva auktoriserat service för avskedning av orsaken.

VII. Modeller som är utrustade med värmeväxlare (förångarrör)- fig. 1d och tabell 2

Dessa varmvattenberedare möjliggör energibesparing under vintersäsongen. Detta uppnås med den inbyggda värmeväxlaren (förångarrör). Med hjälp av förångarröret kan varmvattenberedaren värma upp vatten utan att förbruka ström vid användning av lokal eller central vattenuppvärmning. Den maximala temperaturen på värmeledaren - 80° C.

På varmvattenberedare som är utrustade med en värmeväxlare finns tre olika alternativ för att värma upp vatten:

1. Via ett elektriskt värmelement
2. Via en värmeväxlare/förångarrör/
3. Kombinerad uppvärmning via förångarrör och elektriskt värmeelement

Montering:

Utöver det monteringsområde som skildras ovan, är det, särskilt för de tre sistnämnda modellerna, nödvändigt att ansluta värmeväxlaren till värmeinstallation. Anslutningen ska ske i överensstämmelse med den riktning som visas med pilarna i fig. 1d.

Vi rekommenderar att du monterar spärrhakar på värmeväxlarens in- och utgångspunkter. Genom att stoppa tillströmningen av varmvattenberedaren via den nedre (spärrhaken) undgår du onödig cirkulation i varmvattenberedaren i driftsperioderna för det elektriska värmeelementet.

Vid demontering av varmvattenberedare utrustade med värmeväxlare ska båda spärrhakarna stängas.

VIII. Viktiga regler

Varmvattenberedaren får endast monteras i lokaler med normal brandsäkerhet och ska förses med godkänd säkerhetsventil.

- Sätt aldrig igång varmvattenberedaren utan att först kontrollera att den är fylld med vatten.
- Anslutning till huvudvattenledningen och elnätet får endast utföras av auktoriserade installatörer.
- Efter anslutningen av varmvattenberedaren till elnätet ska du ansluta skyddsledningen noggrant.
- Om det är sannolikt att temperaturen i lokalen sjunker under 0 °C, borde varmvattenberedaren tömmas (i enlighet med den procedur som är beskriven i avsnitt IV, stycke 2 "**Varmvattenberedarens röranslutning**")
- Det är normalt att det under drift (vattenuppvärmningsläge) droppar vatten från säkerhetsventilens utloppsöppning. Denna öppning ska vara i öppet tillstånd så att det kommer luft.

- För att garantera säker drift av varmvattenberedaren ska säkerhetsventilen genomgå regelbunden rengöring och tillsyn för normal funktion / ventilen får inte blockeras /, och för områden med högt kalkinnehåll i vattnet ska säkerhetsventilen rengöras på samlade kalkavlagringar. Denna serviceåtgärd ingår ej i garantiunderhållet.
- Alla ändringar och modifikationer i monteringen av varmvattenberedaren och det elektriska kretsloppet är förbjudna. Om sådana ändringar eller modifikationer konstateras under tillsyn är apparatens garanti ogiltig. Med ändringar och modifikationer avses varje fall där element som monterats av tillverkaren avlägsnas, tillbyggnad av ytterligare komponenter i varmvattenberedaren, byte av element med liknande element som inte är godkända av tillverkaren.
- Dessa instruktioner gäller även för varmvattenberedare som är utrustade med en värmeväxlare.
- Om strömledningen (på de modeller där sådan finns) är skadad, ska den bytas ut av en auktoriserad elinstallatör.
- Denna apparat är inte avsedd för att brukas av personer (inkl. barn) med minskade fysiska, sensuella och mentala förmågor, eller av personer, som saknar erfarenhet samt kompetens, endast i fall att de inte står under uppsikt eller inte är instruerade i samband med apparatens regelrätta bruk av en person, som är ansvarig för deras säkerhet.
- Man måste kontrollera, om barnen inte spelar med apparaten.

IX. Periodiskt underhåll

Under normal användning av varmvattenberedaren under påverkan av höga temperaturer, lossnar kalkavlagringar på ytan av värmeelementet. Detta försvårar värmeväxlingen mellan värmeelementet och vattnet. Värmeelementets yttemperatur stiger i takt med detta / för kokande vatten/. Termostaten börjar slå till och från oftare. En "vilsledande" aktivering av det termiska skyddet är möjlig. På grund av dessa fakta rekommenderar tillverkaren förebyggande underhåll av varmvattenberedaren vartannat år, som ska utföras av en auktoriserad installatör. Detta förebyggande underhåll ska innefatta rengöring och tillsyn av anodskyddet (för varmvattenberedare med glaskeramisk beläggning), som byts ut med en ny vid behov. Allt förebyggande underhåll av nämnd typ ska noteras på apparatens garantikort och ska innehålla datum för utförandet av det förebyggande underhållet, firman som utförde underhållet, namn på den personen utförde underhållet samt underskrift. Om ovan nämnda krav ej uppfylls kan detta leda till att varmvattenberedarens garanti upphör/annulleras.

Tillverkaren är inte ansvarig för alla konsekvenser som uppstår som följd av att dessa anvisningar inte följs.



Miljövårdsanvisningar

De gamla elanläggningarna innehåller värdefulla material och därför ska de inte kastas bort tillsammans med vardagsavfallet. Vi ber Er att bidra genom Er aktiva insats i resursernas skydd och miljövårdet och ge anläggningen i de organiserade inköpscentrerna (om sådana finns)

NO

Kjære kunde,

TESY gratulerer deg hjertelig med det nye kjøpet. Vi håper at det nye apparatet vil bidra til økt komfort i ditt hjem.

Denne tekniske beskrivelsen og brukerveiledningen har som formål å gjøre deg kjent med utstyret og gi deg installasjons- og brukerveiledning. Bruksanvisningen er også beregnet på autoriserte montører som skal montere utstyret og eventuelt også demontere og reparere i tilfelle behov for service.

Overholdelse av forskriftene i denne bruksanvisningen er i kundens interesse og er en av betingelsene for at garantien skal gjelde.

Den elektriske varmtvannsberederen oppfyller kravene som er fastsatt i EN 60335-1, EN 60335-2-21.

I. Formål

Utstyrets formål er å sikre husholdningers varmtvannforsyningen og kan tilkobles vannledningsnett med maksimalt trykk på 7 at (0,7 MPa).

Varmtvannsberederen er beregnet for å brukes innendørs, i oppvarmede lokaler og er ikke beregnet for å være på kontinuerlig oppvarmingsmodus.

II. Tekniske egenskaper

1. Nominell kapasitet V, liter – se etiketten på selve utstyret
2. Nominell spenning - se etiketten på selve utstyret
3. Nominell kraft - se etiketten på selve utstyret
4. Nominelt trykk - 0,9 MPa
5. Type varmtvannsbereder – forseglet, akkumulerende vannbereder med varmeisolasjon
6. Innvendig materiale – modeller: GC - glasskeramikk; SS - rustfritt stål; EV - emalje
7. Vannets temperatur etter at termostaten slås av: fra 60°C - 75°C.

For modeller med justerbar termostat gjelder ovennevnte temperaturintervall i de tilfellene når termostaten er satt på høyeste temperatur (se nedenfor).

III. Beskrivelse og funksjonsmåte

Utstyret består av vanntank, flens i nedredelen /gjelder varmtvannsberedere for vertikal montering/ eller på siden /gjelder varmtvannsberedere for horisontal montering/, beskyttende plastdeksel og sikkerhetsventil.

1.1 Vanntanken består av stålbeholder (vannbeholder) og kappe (ytterdekk) med varmeisolasjon imellom, lagd av økologisk, tett polyuretanskum, og to rør med utskjæring G ½ " til tilførsel av kaldt vann (med blå ring) og utslipp av varmt vann (med rød ring).

Avhengig av modellen kan vannbeholderen være av to typer:

- Av sort stål beskyttet med spesielt lag av glasskeramikk og emalje.

Av rustfritt stål

Berederne som monteres i vertikal stilling kan ha innebygd varmeveksler (serpentin). Varmevekslerens inn- og utgang er plassert sidelengs med et rør med utskjæring G ¾ ".

Det er montert et elektrisk varmeelement på flensen. Varmtvannsberederne med glasskeramisk lag har også en magnesiumbeskytter.

Det elektriske varmeelementet varmer opp vannet i beholderen og styres med termostaten som automatisk opprettholder en bestemt temperatur.

Apparatet er utstyrt med et innebygd utstyr som beskytter mot overoppheting (sikkerhetsutløser) som vil bryte strømmen når vanntemperaturen blir altfor høy. Dette utstyret gjenopprettes ikke selv. I tilfelle det slås på, må du henvende deg til et verksted!

1.3 Sikkerhetsventilen forhindrer at hele vanninnholdet tømmes ved vannbrudd og

forstyrret kaldtvannstilførsel. Den beskytter apparatet mot høyere trykk i vannbeholderen enn det som er berederens arbeidstrykk (9bar/0,9MPa) ved oppvarmingsmodus (! ved temperaturstigning utvider vannet seg og trykket stiger), ved at trykket, om det skulle bli for høyt, slippes ut gjennom ventilen.

MERK! Sikkerhetsventilen kan ikke beskytte apparatet dersom trykket på vannledningsnettets er høyere enn det som er anbefalt for dette apparatet.

IV. Installasjon og igangsetting

MERK! Alt teknisk og installasjonsarbeid må utføres av fagkyndige personer.

Montering av apparatet

Det anbefales at varmtvannsberederen monteres nærmest mulig tappestedet for å unngå varmetap i rørene. Dersom apparatet plasseres på badet, må det monteres på en slik måte at det ikke utsettes for vannsprut fra dusjen.

Ved montering på vegg – apparatet festes til veggen med de bærende plankene som er montert på vanntanken (dersom de ikke er festet på vanntanken, må de monteres ved hjelp av de tilhørende boltene). Apparatet henges opp på to kroker (min. Φ 10 mm) som festes til veggen (ikke med i monteringspakken). Den bærende plankens konstruksjon ved varmtvannsberedere for vertikal montering er universell, slik at avstanden mellom krokene kan være alt fra 220 til 300 mm - fig. 1a. Ved varmtvannsberedere for horisontal montering varierer avstanden mellom krokene avhengig av volumet – se oversikt i tabell 1 ved fig. 1c.

Berederne for gulvmontering kan festes til gulvet med bolter. Avstanden mellom festeplankene er avhengig av volumet – se oversikt i tabell 1 ved fig.1b.

MERK! For å unngå at forbrukeren og (eller) tredjepart påføres skader som følge av feil i varmtvannsnettets, bør apparatet monteres i lokaler hvor det er hydroisolasjon i gulvet og (eller) sluk. Gjenstander som ikke er vannfaste skal ikke under noen omstendigheter plasseres under apparatet. Ved montering i lokaler uten hydroisolasjon i gulvet må det utbygges et beskyttelseskar under apparatet, med kloakksavløp.

Merknad: beskyttelseskarer inngår ikke i pakken og velges av forbrukeren.

Rørtilkobling

Fig.4: a – vertikal; b – horisontal montering; c – montering på gulv

Beskrivelse:

1-innløpsrør; 2 – sikkerhetsventil; 3-reduseringsventil (ved trykk i vannledningsnettets over 0,7MPa); 4 – stoppekran ; 5 – avløpstrakt; 6 – vannslange; 7 – utløpskran

Ved rørtilkobling må rørenes fargede tegner /ringene/ tas hensyn til: blå – for kaldt /innkommende/ vann, rød – for varmt /avløps-/ vann.

Montering av sikkerhetsventilen som følger med varmtvannsberederen er obligatorisk. Den monteres ved kaldtvanninnløpet i samsvar med pilen som viser retningen på vanninnløpet. Det skal ikke monteres noen annen stoppearmatur mellom ventilen og apparatet.

MERK! Tilstedeværelsen av andre, gamle sikkerhetsventiler kan føre til feil og skader på utstyret og de må derfor fjernes.

MERK! Ventilen skal ikke skrues på rør med lengre utskjæring enn 10 mm, i motsatt fall kan det føre til skader på ventilen og kan være farlig for utstyret.

MERK! Sikkerhetsventilen på varmtvannsberedere for vertikal montering må kobles til innløpsrøret mens apparatets plastpanel er av. Etter at den monteres opp, må den være i stilling som vist på fig. 2.

Varmtvannsberederen fylles med vann ved å åpne kaldtvannskranen som regulerer vannstrømmen fra vannettet til berederen og varmtvannskranen på blandingsbatteriet. Når

berederens kjele fylles med vann, vil vannstrømmen bli jevn og fri for luft. Nå kan varmtvannskranen stenges.

Dersom berederen skal tømmes for vann, må den først kobles fra strømforsyningen. Koble fra vannforsyningen til apparatet. Åpne varmtvannskranen på blandingsbatteriet. Åpne kranen 7 (fig. 4a og 4b) for å tømme berederen for vann. Dersom det ikke er installert en slik kran, kan berederen tømmes på følgende måte:

- modeller som leveres med sikkerhetsventil med spak – løft spaken og åpne ventilen og vannet vil renne ut direkte via sikkerhets-/avtappingsventilen.

- modeller som leveres med sikkerhetsventil uten spak, kan varmtvannsbeholderen tømmes direkte via tilførselsrøret, men må først kobles fra vannforsyningen.

Normalt kan det komme ut noen liter vann når du tar ned flensen. Ved tømming av varmtvannsberederen må det tas forholdsregler mot vannskader.

I tilfelle trykket på vannledningsnett er høyere enn det som anbefales for dette apparatet (som angitt ovenfor under pkt. II og på etiketten på selve apparatet), må en reduksjonsventil monteres – i motsatt fall vil ikke utstyret betjenes korrekt. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår som følge av at utstyret ikke betjenes korrekt og brukes hensiktsmessig.

Elektrisk tilkobling

MERK! Før apparatet tilkobles strømforsyningen, må du sørge for at berederen er fylt med vann.

3.1. Modellene som har strømledning med støpsel, tilkobles ved at støpselet settes inn i stikkkontakten. Frakobling skjer ved at støpslet trekkes ut av kontakten.

3.2. Modellene uten strømledning med støpsel tilkobles på følgende måte:

Ved hjelp av en treledet strømledning av kobber 3x2.5 kv mm til en egen strømkrets, sikret med en 16 ampere sikring. Dette gjelder varmtvannberedere med elektrisk effekt opp til og med 3000W.


Varmtvannsberedere med elektrisk effekt på 4000W tilkobles strømforsyningen ved hjelp av en treledet strømledning av kobber 3x4 kv mm til en egen strømkrets, sikret med en 20 ampere sikring.

Det må bygges inn en enhet i strømkretsen for strømforsyningen som sørger for utkobling av alle polene i tilfelle overspenning kategori III.

For å montere strømlederen til varmtvannsberederen må du først ta av plastdekselet (**fig.2 – a, b, c – avhengig av modellen du har kjøpt**).

Vi anbefaler at tilkoblingen av strømlederen skjer i samsvar med markeringene på klemmene, som følger:

- faseledningen kobles til A eller A1 eller L eller L1.
- den nøytrale ledningen kobles til B eller B1 eller N eller N1.

Beskyttelseslederen må kobles til skruforbindelsen merket med .

Etter monteringen settes plastdekselet på igjen!

Merknad: Ved montering av modeller med utvendig justerbar termostat – vist på fig. 2c, må du først demontere håndtaket ved å trykke på det innenfra til det løsner fra plastdekselet, og så montere dekselet. Montér plastdekselet, og deretter sett håndtaket på plass igjen ved å trykke på det til du hører et klikk.

Forklaring til figur 3:

TS – termobryter; TR – termoregulator; S – bryter (for modellene som har en); R – varmeelement; IL – signallys; F – flens; M.S. – metalldeksel; AT – anodetester (for modellene som har en); KL – lusterklemme; AP – anodebeskytter; E.C. – elektronisk sperre

V. Antikorrosjonsbeskyttelse - magnesiumsanode (for beredere som har varmtank med glasskeramisk- eller emaljelag)

Beskytteren av magnesiumsanoden gir en ekstra beskyttelse og forhindrer korrosjon av tanken på innsiden. Dette er et element som slites ut og må byttes ut med jevne mellomrom.

Av hensyn til en langvarig og problemfri bruk av din varmtvannsbereder, anbefaler produsenten at det foretas regelmessig undersøkelse av magnesiumsanodens tilstand og evt. utskifting, noe som kan gjøres under den regelmessige forebyggende servicen av apparatet; **dette skal utføres av en autorisert montør**. I forbindelse med utskiftingen, vennligst henvend deg til et autorisert verksted!

VI. Bruksanvisning

Sett på apparatet.

Før førstegangsbruk, sørg for at berederen er riktig tilkoblet strømmettet og at den er fylt med vann.

Sett på berederen ved hjelp av utstyret som er innebygd i installasjonen, som beskrevet i pkt. 3.2 under pkt. IV eller ved å sette støpslet inn i stikkkontakten (dersom modellen har strømledning med støpsel).

Varmtvannsberedere med elektromekanisk styring

Fig.2, hvor:

1-Fuktighetsisolert på-knapp (gjelder modeller med bryter)

2 – Lysindikator som viser arbeidsmodus

3- Håndtak for regulator (gjelder kun modeller med justerbar termostat)

4- Knapp for indikasjon av beskytteren av magnesiumsanodens tilstand (gjelder kun modeller med tester)

5- Lysindikator som viser anodebeskytterens tilstand (arbeid) (gjelder kun modeller med tester)

- Hos modellene med innebygd bryter, må denne også slås på. Bryterens posisjoner er:

0 – avslått posisjon;

1 – påslått posisjon;

Når bryteren er i påslått posisjon, lyser knappen.

- Temperaturjustering (hos modeller med justerbar termostat).

Denne funksjonen tillater gradvis temperatursetting av ønsket temperatur som skjer ved hjelp av et håndtak på betjeningspanelet.

- Valg av arbeidsmodus hos modellene fra fig.2b eller fig. 2c:

Det er 4 posisjoner som indikerer de ulike veiledende arbeidsmodusene apparatet har:

☼ - ANTIFRYSE-MODUS. Apparatet opprettholder en temperatur som ikke tillater at vannet i tanken fryser.

☼ - SOMMERMODUS. Denne innstillingen kan med fordel brukes om sommeren og kjennetegnes av lavere maksimal temperatur for vannoppvarmingen, og fungerer på den måten som sparemodus.

☼ - VINTERMODUS. Denne innstillingen kan med fordel brukes om vinteren og kjennetegnes av høy oppvarmingstemperatur. Denne modusen sikrer størst mulig mengde vann med behagelig temperatur.

☼ -ANTIBAKTERIELL MODUS. Det anbefales at apparatet settes på denne modusen en gang i måneden i en dag med hensyn til rent varmtvann og bedre hygiene.

- Fig. 2a viser dreiebryterens retning for de andre modellene med utvendig justerbar termostat.

VIKTIG: Hos modeller uten dreiebryter for styring av termostaten, er innstillingen for automatisk temperaturjustering fabrikkinnstilt.

- Kontrolllyset på panelet indikerer tilstanden /modus/ som apparatet er satt på: lyser mens vannet oppvarmes og slås av når den stilte temperaturen oppnås.

- Anodetester – (gjelder modeller med innebygd anodetester).

Dette utstyret indikerer den aktuelle tilstanden til magnesiumsanoden og informerer når denne må skiftes ut. Anodetesteren har en "TEST"-knapp samt lysidentifikasjon ved siden av (fig.2a, 2b).

Du kan sjekke anodebeskytterens tilstand ved å trykke på knapp 4 . Når lysindikatoren ved siden av knappen blinker GRØNT, betyr det at ANODEBESKYTTEREN fungerer normalt og beskytter apparatet mot korrosjon. Når lysindikatoren blinker RØDT, betyr det at ANODEBESKYTTEREN er utslitt og må skiftes ut.

VIKTIG: Utskifting av anodebeskytteren må utføres av autorisert tekniker.

Temperaturbeskyttelse (gjelder alle modeller).

Apparatet er utstyrt med et spesielt utstyr (termobryter) som beskytter det mot overoppheting av vannet, som kobler varmeelementet fra strømmettet når vanntemperaturen blir for høy. Utstyret må opprettes så snart feilen som har forårsaket dets aktivisering er utbedret.

I tilfelle denne automatiske sikringen aktiviseres må du henvende deg til autorisert verksted for utbedring av feilen.

VII. Modeller med varmeveksler (serpentin) – fig. 1d og tabell 2.

Disse varmtvannsberederne tillater sparing av strøm i fyringsperioden. Dette oppnås takket være den innebygde varmeveksleren (serpentin). Ved hjelp av den kan vannet i berederen oppvarmes selv uten strømforbruk, ved bruk av lokal eller sentral varmtvannsforsyning. Maksimal temperatur av varmebæreren - 80°C.

Varmtvannsberederne med varmeveksler gir anledning til tre oppvarmingsmetoder:

1. Ved elektrisk varmeelement
2. Ved varmeveksler
3. Kombinert oppvarming – med serpentin og elektrisk varmeelement

Monteringsanvisning:

I tillegg til den ovenfor beskrevne monteringsmåten, er det spesielle med disse berederne at varmeveksleren må kobles til varmenettet. Tilkoblingen skjer i samsvar med pilenes retning – se fig. 1d.

Vi anbefaler at stoppeventilene monteres ved inngangen og utgangen av varmeveksleren. Ved å stoppe tilstrømningen til varmeveksleren ved hjelp av nedre (stoppe-) ventil, unngår du uønsket sirkulasjon i varmeveksleren når du kun ønsker å bruke det elektriske varmeelementet.

Ved demontering av bereder med varmeveksler, må begge ventilene stenges.

VIII Viktige regler

Berederen må kun monteres i brannsikrede lokaler.

Ikke slå på berederen før du er helt sikker på at den er fylt med vann.

Tilkobling til vann- og strømmettet (hos modeller uten strømledning med støpsel) må kun utføres av autoriserte fagkyndige rørleggere og elektrikere.

Ved tilkobling til strømmettet, må det påses at beskyttelseslederen er riktig tilkoblet (hos modeller uten strømledning med støpsel).

Dersom det er sannsynlighet for at romtemperatuten synker under 0 °C, må berederen tømmes (følg nøye prosedyren som er beskrevet under pkt. IV, 2 - "Tilkobling til vannettet") Det er normalt at det drypper vann fra sikkerhets-/avtappingsventilen mens apparatet er i bruk (oppvarmingsmodus). Den samme må være åpen mot atmosfæren.

For at apparatet skal fungere trygt og ordentlig, må du sørge for at sikkerhetsventilen til enhver tid fungerer normalt /at den ikke er blokkert/, og dersom vannet er rikt på kalkstein må den rengjøres. Dette inngår ikke i garantiservicen.

Det er forbudt å foreta endringer på apparatets elektriske anlegg. Ved oppdagelse av slike endringer bortfaller ethvert krav i henhold til garantien. Slike endringer omfatter enhver fjerning av produksjonselementer, innbygging av tilleggskomponenter, erstatning av elementer med analogiske ikke-godkjente av produsenten elementer.

Denne anvisningen gjelder også beredere med varmeveksler.

Dersom strømledningen (hos modellene som har en) er i ustand eller defekt, må den av en servicerepresentant eller tilsvarende erstattes med en ny en for at enhver risiko skal unngås. Dette apparatet skal ikke brukes av personer (heller ikke av barn) med reduserte fysiske, følelses- eller mentale evner, heller ikke av person med manglende erfaring eller kunnskap, med mindre dette skjer under tilsyn av eller etter veiledning fra fagkyndig og i samsvar med apparatets bruksanvisning.

Det bør holdes oppsyn med barn for å påse at de ikke leker med apparatet.

IX. Periodisk vedlikehold

Ved normal bruk av berederen, som følge av den høye temperaturen, vil det etter hvert danne seg kalkavleiring på varmeelementets overflate. Dette vil normalt forverre varmevekslingen mellom varmeelementet og vannet. Temperaturen på varmeelementets overflate og rundt den stiger. Man kan høre den typiske lyden av kokende vann. Termoregulatoren begynner å slå seg på og av hyppigere. Det kan forekomme "falsk" aktivisering av temperaturbeskyttelsen. Derfor anbefaler produsenten av dette apparatet at det foretas forebyggende service annet hvert år av autorisert verksted eller lignende og denne kostnaden dekkes av kunden. Denne servicen skal omfatte rengjøring og undersøkelse av anodebeskytteren (hos beredere med glasskeramisk lag) som om nødvendig må skiftes ut. Hver slik service skal føres inn i garantikortet og servicedatoen, verkstedet, teknikers navn og underskrift skal fremgå tydelig av notaten.

Hvis ovennevnte ikke overholdes, kan ethvert garanti- og erstatningskrav bortfalle.

Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår som følge av at kunden ikke har fulgt angjeldende bruksanvisning.



Miljøvern

Brukt elektrisk utstyr inneholder verdifulle materialer og må derfor ikke kastes sammen med husholdningsavfall! Vi ber om ditt bidrag til miljøvennlig forbruk og om at du leverer utstyret til gjenbruksstasjonene i ditt område (dersom de finnes).

PL

Szanowni Klienci,

Pracownicy TESI serdecznie gratulują Państwa nowym zakupem. Mamy nadzieję, że nowe narzędzie spowodowałoby polepszyć komfort waszego domu.

Niniejsze techniczny opis i instrukcja eksploatacji mają na celu zapoznać Państwa z tym wyrobem i warunki jego montażu i eksploatacji. Ta instrukcja jest przeznaczona i dla uprawnionych techników, którzy będą montowali na początku narzędzie, demontowali i reperowali w wypadku uszkodzenia.

Przestrzeganie wskazań niniejszej instrukcji jest w interesie kupującego i jest jeden z warunków gwarancyjnych, wskazanych w liście gwarancyjnym.

Ten bojler elektryczny odpowiada na wymagania EN 60335-1, EN 60335-2-21.

I. Przeznaczenie

Narzędzie jest przeznaczone zabezpieczyć gorącą wodę obiekty bytu, mające sieć wodociągowa z ciśnieniem nie więcej 7 atm. (0,7 MPa).

Przeznaczone jest dla eksploatacji w zamkniętych i ogrzewanych pomieszczeniach i nie jest przeznaczone pracować w reżymu ciągłego ciekła.

II. Charakterystyki techniczne

1. Nominalna pojemność V, litry - patrz tabelę na narzędzie
2. Nominalne napięcie - patrz tabelę na narzędzie
3. Nominalna moc- patrz tabelę na narzędzie
4. Nominalne ciśnienie- 0,9 MPa
5. Typ narzędzia - zamknięty akumulacyjny wodny grzejnik , ciepłochronny
6. Pokrycie zewnętrzne - modeli: GC-szkło ceramika; SS-nierdzewna stal EV - emalia
7. Temperatura wody po wyłączeniu termostatu: od 60°C do 75°C.

! Dla modeli z zewnętrznym regulowanym termostatem wskazane temperaturowe granice odnoszą się dla wypadków, kiedy termostat jest w reżym „Antybakteryjny” (patrz niżej)

! Dla modeli z regulowanym termostatem, wskazany zakres odnosi się do wypadków, kiedy termostat jest nastawiony na maksymalną temperaturę ogrzewania wody (patrz niżej).

III. Opisanie i sposób działania

Narzędzie ma korpus, flansa w dolnej części /dla bojlerów wertykalnego montażu/ albo z boku / dla bojlerów horyzontalnego montażu /, ochronna plastikowa płyta i zwrotno-ochronna kłapa.

1.1 Korpus posiada stalowy rezerwuar (pojemnik wody) i kożuch (zewnętrzna okładka) z ciepłochronnym między nimi ekologicznie czysty wysoko zbity penopoliuretan, i dwie rury z rozmiarem G ½ " do podania zimnej wody (z niebieskim pierścieniem) i dla wypuszczenia ciepłej (z czerwonym pierścieniem).

Wewnętrzny rezerwuar w zależności od modelu może być dwóch rodzajów:

Z czarnej stali, ochroniony ze specjalnym szkło ceramicznym pokryciem od korozji

Z nierdzewnej stali

Bojlery wertykalne mogą być z wbudowaną odmiana ciepła (serpentyna). Wejście i wyjście serpentyny są rozmieszczone z boku i są rury z rozmiarem G ¾ ".

1.2 Na flanszy jest montowany grzejnik elektryczny. Przy bojlerach z pokryciem szkło ceramicznym jest montowany protektor magnezowy.

Grzejnik elektryczny służy dla ogrzewania wody w rezerwuarze i kieruje się termostatem, który automatycznie podtrzymuje określoną temperaturę.

Narzędzie posiada wmurowanym urządzeniem ochrony od przegrzania (termo wyłącznik), które wyłączy grzejnik z sieci elektrycznej, kiedy temperatura wody stanie się dość wysoka. To urządzenie nie odbuduje się same. Jeśli nie działa, konieczne jest zwrócić się do zakładu.

1.3 Zwrotno-ochronna kłapa zapobiega, żeby zupełnie wypróżniło się narzędzie, kiedy przestaje się podanie zimnej wody z sieci wodociągowej. Ona chroni narzędzia od podwyżki ciśnienia w pojemniku wody do wartości wyższej od dopuszczalnej (9 bar/0,9MPa) w reżym ogrzewania (! przy podwyżki temperatury woda rozszerza się i ciśnienie podwyższa się), jak wypuszcza się reszta poprzez otwór drenażowy.

UWAGA! Zwrotno-ochronna kłapa nie może chronić narzędzie, kiedy z wodociągu podaje się ciśnienie wyżej wskazanego dla tego narzędzia.

IV. Montaż i połączenie

UWAGA! Wszystkie techniczne i elektromontażowe działania mają być wykonywane poprzez uprawnionych techników.

1. Montaż

Rekomenduje się, żeby montowane narzędzie było maksymalnie blisko do miejsc korzystania ciepłej wody, aby zmniejszyć cieplne straty rurociągu. Przy montażu w łazienkach, musi być montowane na takim miejscu, aby nie było oblewane wodą z prysznicy albo słuchawki prysznicowej.

Kiedy montować do ściany - narzędzie zawiesza się na noszących płytach, montowane do korpusu (jeśli nie są montowane do niego, należy ich montować z załączonymi śrubami). Zawieszanie staje się na dwóch hakach (min. Φ 10 mm), pewnie wzmocnione na ścianie. (nie są włączone w komplecie zawieszania). Konstrukcja noszącej płyty, dla bojlerów wertykalnego montażu jest uniwersalną i pozwala aby odległość między hakami była od 220 do 310 mm fig.1a. Dla bojlerów horyzontalnego montażu dystans między hakami jest różny dla różnych modeli i wskazany jest w tablicy 1 do fig.1c.

Dla modeli z montażem podłogowym, wykorzystanie może stać się z śrubami do podłogi. Odległość między płytami do montowania dla różnych objętości jest wskazana w tablicy 1 do fig.1b.

UWAGA! Aby nie uczynić szkody dla konsumenta i (albo) trzecich osób z powodu niepoprawności systemu dostarczania ciepłej wody, jest potrzebne montować narzędzie w pomieszczeniach, mających izolację wody i (albo) drenaż w kanalizacji. W żadnym wypadku nie stawiać pod narzędziem przedmioty, które nie są wodoodporne. Podczas montażu w pomieszczeniach bez wodoizolacji podłogi, trzeba zrobić ochronną wannę pod nim z drenażem do kanalizacji.

Notatka: ochronna wanna nie figuruje w komplecie i wybiera się poprzez konsumenta.

2. Połączenie bojlera do sieci wodociągowej

Fig. 4a – dla montażu wertykalnego; Fig. 4b - dla montażu horyzontalnego

Fig. 4c - dla montażu podłogowego

Gdzie:

1 – Rura wchodząca; 2 – ochronna kłapa; 3 - wentyl redukcyjny (ciśnienie w rurociągu wyżej 0,7 MPa); 4 – kran hamulcowy; 5 – lejek dla związku z kanalizacją; 6 – wąż gumowy; 7 – kran wytaczania bojlera

Kiedy łączyć bojler do sieci wodociągowej, należy mieć pod uwagę wskazujące kolorowe znaki /pierścieni/ rur: niebieski – dla zimnej /wchodzącej/ wody, czerwony - dla gorącej /wychodzącej/ wody.

Obowiązkowo jest montowanie zwrotno-ochronnej kłapy, z którą został zakupiony bojler. Stawie się ona na wejściu zimnej wody, odpowiednio strzałki korpusu, która wskazuje kierunek wchodzącej wody. Nie dopuszcza się inna armatura hamulcowa między kłapą a narzędziem.

UWAGA! Istnienie /starych/ zwrotno-ochronnych kłap może spowodować uszkodzenie

waszego narzędzia i one trzeba usunąć.

UWAGA! Nie dopuszcza się wkręcać klapy do rzeźb s długością wyżej 10 mm, w przeciwnym wypadku to może doprowadzić do zepsucia klapy i jest niebezpiecznie dla waszego narzędzia.

UWAGA! W wypadku bojlerów, montowanych w pozycji pionowej, klapa zabezpieczająca powinna być podłączona do rury wejściowej przy zdjętym panelu plastikowym urządzenia (rysunek 1). Po zamontowaniu ona powinna się znajdować w pozycji, ukazanej na rysunku 2.

Aby napełnić bojler wodą trzeba otworzyć kran podania zimnej wody z sieci wodociągowej do niego i kran gorącej wody baterii mieszania. Po napełnieniu z mieszacza trzeba pociec strumień wody. Już możecie zamknąć kran ciepłej wody.

Kiedy trzeba opróżnić bojler, konieczne jest po pierwsze wyłączyć zasilanie elektryczne do niego. Wstrzymajcie doprowadzenia wody do urządzenia. Otwórzcie kran ciepłej wody baterią jednouchwytową sztorcową. Otwórzcie kran 7 (obr. 4a i 4b) żeby wytoczyć wodę z bojlera. Jeżeli w niej został zainstalowany taki, bojler można wytoczyć jak następuje:

-w modelach zaopatrzonych w zawór bezpieczeństwa z dźwignią – podność dźwignię i woda wycieknie otworem drenażowym zaworu

-w modelach zaopatrzonych w zawór bez dźwigni – bojler można wytoczyć bezpośrednio z rury wejściowej, po wstępnym demontażu bojlera od wodociągu.

Kiedy usuwa się flansa jest normalnie aby wyciekły kilka litrów wody, zostały w pojemniku wody. W tej chwili trzeba postarać się zapobiegnać możliwe straty z cieką wody.

W wypadku, kiedy ciśnienie w sieci wodociągowej jest wyżej wskazanego dla bojlera (wskazane wyżej w p.II i na tabeli na narzędziu), trzeba montować redukcyjny wentyl, w przeciwnym wypadku bojler nie będzie eksploatowany poprawnie. Producent nie ponosi odpowiedzialności dla wynikających problemów z niepoprawnej eksploatacji narzędzia.

3.Złączenie do sieci elektrycznej (Fig3).

UWAGA! Przed włączeniem zasilania elektrycznego, trzeba zapewnić się, że narzędzie jest pełnym wodą.

3.1. Dla modeli, zaopatrzonych zasilającym sznurem w komplecie z wtyczką, połączenie staje się, kiedy włączy się do kontaktu. Rozłączenie staje się, kiedy wyłączycie wtyczkę z sieci elektrycznej.

3.2. Dla modeli, których nie mają zasilającego sznura z wtyczką.

Połączenie bojlera do sieci elektrycznej staje się pomocą zasilającego kabla 3-żyłowego między 3x2.5 kw.mm do oddzielnego prądowego krągu, zabezpieczonym 16 amperowym ochronnikiem. To jest ważne dla bojlerów z mocą elektryczną do 3000W włącznie.

Dla bojlerów z mocą elektryczną 4000W, złączenie do sieci elektrycznej urzeczywistni się pomocą zasilającym 3-żyłowym kablem z miedzi 3x4 kw.mm do oddzielnego prądu, zabezpieczonym 20 amperowym ochronnikiem.

W elektrycznym konturze zasilania narzędzia musi być wbudowane urządzenie, które zapewni rozdzielenie wszystkich biegunów w warunkach nadmiaru napięcia kategorii III.

Aby montować zasilający przewód elektryczny do bojlera, trzeba usunąć plastikową pokrywkę (fig.2 - a, b, c – według modeli).

Rekomendujemy, aby złączenie zasilających przewodów było w stosunku marek zacisków, jak się należy:

- fazowy do oznaczenia A albo A1 albo L albo L1.

- neutralny do oznaczenia B albo B1 albo N albo N1.

Obowiązkowo jest złączenie przewodu ochronnego do śrubowego połączenia, oznaczone

znakiem ⊖.

Po montażu, plastikowa pokrywka stawia się znowu!

Notatka: Dla modeli z zewnętrznym regulowanym termostatem – patrz na fig. 2c – trzeba demontować rączkę przed demontowaniem pokrywki, naciskając z wewnętrznej strony do jej oddalenia od plastikowej pokrywki. Montować plastikową pokrywkę, a potem postawić rączkę na miejscu i naciskać do pstryknięcia

Wyjaśnienie do fig.3:

TS – termowyłącznik;

TR – termoregulator;

S – klucz (dla modeli z takim);

R – grzejnik;

IL – lampa sygnałowa;

F – flansa;

M.S. – pokrywka metalowa;

AT – tester anody (tylko dla modeli z takim);

KL – luster-klama;

AP – protektor anody;

E.C. – blok elektroniczny.

V. Antykorozyjna ochrona – anoda magnezowa (dla bojlerów z szkło ceramicznym albo emaliowanym pokryciem)

Anoda magnezowa chroni wewnętrzną powierzchnię pojemnika z korozji.

Jest to elementem, który zużywa się i dlatego trzeba okresowo zmieniać.

Ze względu na trwałość i bezawaryjną eksploatację waszego bojlera, producent rekomenduje okresowe badania stanu anody magnezowej przez upoważnionym technikiem i zmiana w wypadku konieczności, jak to może się zrobić podczas regularnej profilaktyki narzędzia.

Aby zrobić zmianę, proszę skontaktować się z autoryzowanymi zakładami!

VI. Praca z narzędziem.

Złączenie narzędzia.

Przed początkowym złączeniem narzędzia, trzeba zapewnić sobie, że bojler jest prawidłowo związany z siecią elektryczną i pełny jest wodą.

Złączenie staje się przy pomocy urządzenia, wbudowane w instalacji, opisane w podpunkcie 3.2 punktu IV albo złączenie wtyczkę z kontaktem (jeśli model jest z sznurem z wtyczką)

Bojlery z elektromechanicznym kierowaniem

fig.2.

Gdzie:

1 – Wilgocoszczelny guzik dla włączania narzędzia (dla modeli z kluczem)

2 – świetlny indykator, wskazujący tryb pracy bojlera

3 – Rączka do regulatora (tylko dla modeli z regulowanym termostatem)

4 – Gutik dla identyfikacji stanu magnezowej powłoki anodowej (tylko dla modeli z testerem)

5 - świetlny indykator, wskazujący na stan (pracę) powłoki anodowej (tylko dla modeli z testerem)

- Dla modeli z wbudowanym w bojler klucz, trzeba go włączyć też. Położenia klucza są:

0 – położenie wyłączone;

I - położenie włączone;

Kiedy klucz jest w położeniu włączonym, guzik świeci.

- Nastawienie temperatury (dla modeli z regulowanym termostatem).

To nastawienie pozwala powoli podawać preferowaną temperaturę, co robi się poprzez panel kierowania.

- Wybór reżymu pracy dla modeli z fig.2b albo fig. 2c:

Wskazane są 4 położenia, które wskazują na różne reżymy pracy narzędzia jako indykatory.

☄ - REŻYM PRZECIW ZAMARZANIU. To nastawienie pozwala podtrzymywać temperaturę, która nie pozwala aby woda zamarzła.

☀ - REŻYM LETNY. To nastawienie stosowne jest w lecie i charakteryzuje się bardziej niską temperaturą dla zagrzewania wody i zapewnia ekonomiczny reżym pracy narzędzia.

☁ - REŻYM ZIMOWY. To nastawienie stosowne jest w zimie i charakteryzuje się wysoką maksymalną temperaturą dla zagrzewania wody. Ten reżym zapewnia maksymalną ilość wody komfortowej temperatury.

☒ - REŻYM ANTYBAKTERIALNY. Rekomenduje się raz miesięcznie nastawić narzędzie na ten reżym na okres 1 dzień, z celem zapewnić lepszą higienę konsumpcji ciepłej wody.

- Na fig. 2a jest wskazany kierunek ruchu zakrętki dla pozostałych modeli z zewnętrznym regulowaniem termostatu.

ważno: Dla modeli, które nie posiadają zakrętki dla kierowania termostatu, nastawienie dla automatycznego regulowania temperatury wody jest fabryczne podane.

- Lampa kontroli płyty wskazuje stan /reżym/, w którym znajduje się narzędzie: świeci, kiedy woda się grzeje i gaśnie, kiedy osiągnie wskazaną temperaturę wody przez termostat.

- Tester anody – (modele z wbudowanym takim).

To urządzenie służy dla identyfikacji aktualnego stanu anody magnezowej i informuje dla potrzeby zmiany. Tester anody jest zaopatrzony z guzikiem 4 i świetlna wskazówka 5 do niego(fig. 2a, 2b)

Stan protektora anody możecie sprawdzić, naciskając guzik 4. Kiedy świetlny indykator do niego świeci mrugając w ZIELONY kolor, to znaczy że PROTEKTOR ANODY funkcjonuje normalnie i chroni z korozji waszego narzędzia. Kiedy świetlny indykator świeci mrugając w CZERWONY kolor, to znaczy, że PROTEKTOR ANODY jest znoszony i należy go zmienić.

ważno: Zmiana protektora anody wykonuje się poprzez kwalifikowanym technikiem.

2. Ochrona według temperatury (ważno dla wszystkich modeli).

Narzędzie posiada specjalne urządzenie (termowylącznik) dla protekcji przegrzania wody, które wyłączy grzejnik, kiedy temperatura stanie się dość wysoka. To urządzenie trzeba odbudować przymusowo, po usunięciu przyczyny jego aktywowania.

W wypadku aktywowania tej automatycznej ochrony jest konieczne zwrócić się do autoryzowanego zakładu, gdzie odsuną problemu.

VII. Modeli z wymiany ciepła (serpentyń) fig. 1d i tabl.2

Te bojlerki pozwalają w okresie ogrzewania w roku realizować ekonomię energii elektrycznej. To osiąga się dzięki wbudowanym wymiennik ciepła(serpentyń). Z jego pomocą woda w bojlerkach może się grzać i bez konsumpcji elektrycznej, jak się korzysta z lokalnego albo centralnego wodnego ogrzewania. Maksymalna temperatura wymiennika ciepła - 80°C.

Bojlerki z wymiennikiem ciepła dają możliwość grzania wody trzech wariantów:

1. Poprzez grzejnik elektryczny
2. Poprzez wymiennik ciepła
3. Kabinowane ogrzewanie - poprzez serpentyny i grzejnik elektryczny

Montaż:

Oprócz wyżej opisanego sposobu montażu, specjalne w tych modelach jest, że wymiennik ciepła musi być związany z instalacją ogrzewającą. Połączenie wykonuje się jak zachowują się

kierunki strzałek z fig. 1d

Rekomendujemy montować hamulcowe wentyli na wejściu i wyjściu wymiennika ciepła. Kiedy się zatrzyma potok ciepła poprzez dolny (hamulcowy) wentyl, unika się nieporządanej cyrkulacji nosiciela ciepła w okresach, kiedy korzystacie tylko grzejnik elektryczny. Podczas demontowania waszego bojlera wymiennik ciepła z 2 wentylami muszą być zamknięte.

VIII. Ważne prawidła

- Bojler montować trzeba tylko w pomieszczeniach z normalną ochroną pożarniczą.
 - Nie trzeba włączać bojler, jeżeli nie upewniliście się, że jest pełny wodą.
 - Połączenie bojlera do sieci wodociągowej i elektrycznej (modeli bez sznuru z wtyczką) wykonuje się przez uprawnionych wodociągowców i techników elektrycznych.
 - Podczas połączenie bojlera do sieci elektrycznej trzeba uważać za prawidłowego połączenia ochronnych przewodów (modeli bez sznuru z wtyczką).
 - W razie prawdopodobieństwa obniżania temperatury poniżej 0 °C, bojler ma być wytoczony (Proszę śledzić procedurę opisaną w punkcie IV, podpunkt 2 „**Podłączenie bojlera do sieci wodociągowej**”)
 - Podczas eksploatacji (reżym grzania wody), jest normalnie aby kapła woda z otworu opróżnienia ochronnego zaworu. Ten ma być zostawiony odkryty do atmosfery.
 - Dla bezpiecznej pracy bojlera, regularnie trzeba oczyszczać zwrotno-ochronny zawór i badać czy funkcjonuje normalnie /żeby nie był blokowany/, więc dla rejonów gdzie jest wapienna woda, trzeba oczyścić z nagromadzonego wapnia. Ta obsługa nie jest przedmiotem gwarancyjnej usługi.
- Zabronione są wszelkie zmiany i przekształcenia w konstrukcji i schematu elektrycznego bojlera. Jeżeli będzie taka konstatacja, to gwarancja pada. Jako zmiany i przekształcenia rozumie się każde zniszczenie włożonych z producenta elementy, wbudowanie dodatkowych komponentów w bojler, zmiana z analogicznymi, nie aprobowanymi z producenta.
- Niniejsza instrukcja dotyczy też i bojlerzy z wymiennikiem ciepła.
 - Jeżeli sznur zasilający (modeli kompetowane z takim) jest zepsuty, to on trzeba być zmieniony od przedstawiciela zakładu albo osoby takiej kwalifikacji, żeby nie brać żadnego ryzyko.
 - To narzędzie nie jest przeznaczone do wykorzystania przez ludzi (włącznie dzieci) z obniżoną sprawnością fizyczną, motoryczną albo intelektualną, albo przez ludzi, których brakuje doświadczenia i wiadomości, jeżeli nie pozostali pod obserwacją i kierowani do korzystania z narzędzia przez osobę, odpowiedzialną o ich bezpieczeństwo.
 - Dzieci muszą być kontrolowane, aby było pewnie, że nie bawią się narzędziem.

IX. Okresowe podtrzymywanie

Przy normalnej pracy bojleru, dzięki wpływu wysokiej temperatury, na powierzchni grzejnika odkłada się wapień. Pogarsza się wymiana ciepła między grzejnikiem a wodą. Temperatura powierzchni grzejnika i w zonie około niego podwyższa się. Zjawia się charakterystyczny szum /wrzącej wody/. Termoregulator zaczyna włączać się i wyłączać się bardziej często. Możliwie jest to “kłamliwie” rozpoczęcie ochrony temperatorowej. Dlatego producent narzędzia rekomenduje profilaktykę na każde dwa lata poprzez autoryzowany zakład albo ośrodek serwisowy. Profilaktyka ta musi włączyć oczyszczania i badanie anodnego protektora (dla bojlerów z pokryciem szkło-ceramicznym), który w razie konieczności trzeba zmienić z nowym. Każda taka profilaktyka musi być zanotowana w liście gwarancyjnym, gdzie wskazać – data wykonania, firma wykonawcza, imię osoby, wykonującej remontu, podpis. Jeśli nie wypełnić wyższego wymagania, to może doprowadzić do zaprzestania bezpłatnej

gwarancyjnej obsługi waszego bojlera.

Producent nie odpowiada za wszystkie konsekwencje, w rezultacie nie przestrzegania niniejszej instrukcji.

Informacja dotycząca ochrony środowiska



Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.